





МОНИКА ВАЙЦЕНАВИЧЕНЕ

ЧТО ТАКОЕ РЕКА?

Перевод с шведского
Ольги Костанды



САМОКАТ

Мы с бабушкой на берегу реки.

Я собираю цветы. Каждый цветочек имеет особое значение.
Маргаритка символизирует любовь. Красный клевер — здоровье.
А тростник, что растёт у самого берега, означает выносливость.
Так говорит бабушка. Я сплету из цветов венок.

У бабушки с собой ткань, нитки и иголка. Она вышивает скатерть.

Вода похожа на зеркало. В ней отражаются деревья и цветы.
Может быть, река нырнула и спряталась где-то в глубине,
под этой гладкой поверхностью?
Как мы, бывает, прячемся.

Река, расскажи мне про себя!
Бабушка, что такое река?



ОНА ПОХОЖА НА НИТЬ —

говорит
бабушка.

Река рисует узоры
на поверхности земли,
подобно нитке, которой
расшивают огромное
полотно. Она выписывает
удивительные истории
и причудливые рисунки.
Она соединяет людей,
города и даже времена.



В реках находится лишь маленькая часть всех запасов воды на земле — не больше 0,0002%. Представь себе чайную ложку рядом с наполненной до краёв ванной! Но реки и текущая в них вода всегда были жизненно важны для человека. Они зовут нас навстречу удивительным приключениям, радуют своей прохладой, объединяют, дарят воспоминания, пугают и будят нашу фантазию.



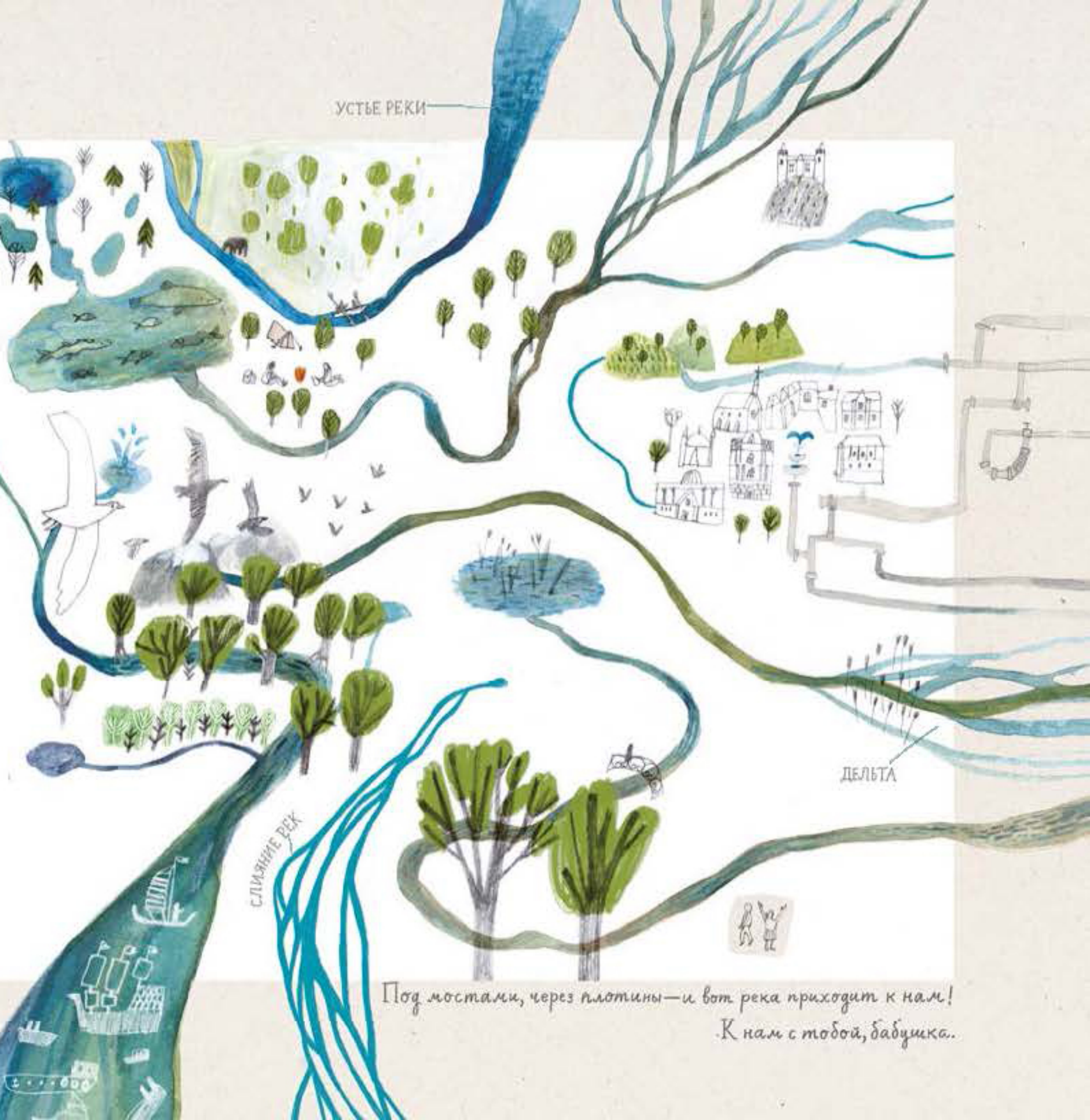
РЕКА — ЭТО ПУТЕШЕСТВИЕ

Она с журчанием вытекает из подземного источника или трещинки в леднике, из топкого болота или тихого лесного озера. Река может начаться где угодно. Но постепенно она собирается с силами, потихоньку разгоняется, набирает скорость!

Чего только не встречает река на своём пути. Города и пустоши, дремучие леса и зелёные луга, степь и тундру, горы и равнины. Она течёт сквозь жару и холод, ныряет водопадами с высот, с трудом пробирается сквозь трясины, а потом вдруг — раз! — поворачивает, снова бежит дальше, а иногда и вовсе скрывается под землёй. Она прокладывает на своём пути глубокие ущелья, унося за собой песок и камни. В том месте, где река впадает в море, из этого песка и камней образуются островки и мели. Это дельта реки.

Реки встречаются друг с другом и сливаются в одну. Точно так же встречаются друг с другом люди, путешествуя по реке. Нил, самая длинная река в мире, растянулась на 6850 километров по Африке. На своём пути Нил встречает много разных людей. Дунай, вторая по величине река Европы, протекает через десять стран, а притоки её берут начало ещё в девяти странах.





УСТЬЕ РЕКИ

СЛИЯНИЕ РЕК

ДЕЛЬТА

Под мостами, через плотины—и вот река приходит к нам!
К нам с тобой, бабушка.



СТРЕКОЗА



ЧЕРЕПАХА АРРАУ



МЕДВЕДЬ ЛОВИТ ЛОСОСЯ



РЕКА—ЭТО ДОМ

В реках и по их берегам обитает много удивительных существ: млекопитающих, птиц, рыб, пресмыкающихся. Река—одна из самых богатых экосистем на земле.

КАПИБАРА



БЕГЕМОТ



С незапамятных времён вдоль рек, селились люди. Первые цивилизации возникли в долинах таких рек, как

Евфрат и Тигр,

Нил,

Инд

и Хуанхэ.



ОКУНЬ



Там была плодородная земля, и по воде можно было быстро и легко добраться до нужного места.

АРАПАИМА

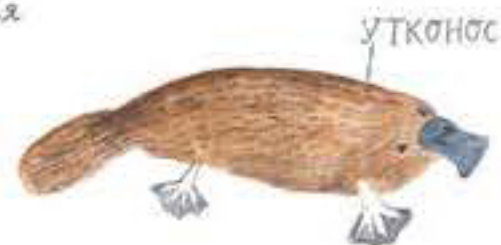


КАНАДСКИЙ ЖУРАВЛЬ





Реки и сейчас важны для нас. Они дают нам воду для питья и стирки. Они дают нам пищу. Паливая поля, мы выращиваем зерно для себя и для наших домашних животных, красивые цветы, хлопок, из которого шьют одежду. Энергия воды нужна, чтобы работали электростанции, шахты, фабрики и заводы. По рекам ходят большие баржи и маленькие суда, они перевозят самые разные грузы.



Многие страны получили своё название по имени реки:

- ИНДИЯ — РЕКА ИНД
- БЕЛИЗ — РЕКА БЕЛИЗ
- БОСНИЯ — РЕКА БОСНА
- ГАМБИЯ — РЕКА ГАМБИЯ
- РЕСПУБЛИКА КОНГО
- И ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА
- КОНГО — РЕКА КОНГО
- МОЛДОВА — РЕКА МОЛДОВА
- ИОРДАНИЯ — РЕКА ИОРДАН
- НИГЕР И НИГЕРИЯ — РЕКА НИГЕР
- ПАРАГВАЙ — РЕКА ПАРАГВАЙ
- УРУГВАЙ — РЕКА УРУГВАЙ
- СЕНЕГАЛ — РЕКА СЕНЕГАЛ
- ЗАМБИЯ — РЕКА ЗАМБЕЗИ



РЕКА — ЭТО ЖИЗНЕННАЯ СИЛА

Речная вода возвращает жизнь иссохшей земле. Дельта Окаванго в Ботсване — удивительный пример волшебной силы реки. Когда воды Окаванго разливаются по пустыне Калахари, сухой ландшафт преобразуется. Появляется зелень, распускаются цветы, возвращаются животные, повсюду в лужах отражается солнце. Пустыня наполняется жизнью.

Наш мозг не может работать без воды: благодаря ей мы думаем, видим и слышим чётче и яснее. Речная вода дарит нам утренний туман и щебет птиц на исходе дня. А как приятно в жару поболтать ногами в прохладной воде!



ГЕРАКЛИТ,
ГРЕЧЕСКИЙ ФИЛОСОФ,
СЧИТАЛ, ЧТО
ВСЁ НЕПРЕРЫВНО
МЕНЯЕТСЯ —
КАК РЕКА





Что случится, если речная вода исчезнет? Возможно, ты слышал об Аральском море. С незапамятных времён его питали две реки-сестрички: Амударья и Сырдарья. Но люди стали брать всё больше и больше речной воды для орошения лугов и полей. Всё меньше воды поступало в море, оно постепенно сжималось. За короткое время от Арала осталась лишь десятая часть его первоначальной величины. Морское дно превратилось в обширные пыльные равнины, на которых лежат и ржавеют брошенные корабли.



КРЕЩЕНИЕ
В РЕКЕ ИОРДАН



РЕКА — ЭТО НАЗВАНИЕ

Откуда появились названия рек?
Некоторые имена пришли из древних языков, на которых люди говорили задолго до того, как современные страны появились на картах мира.

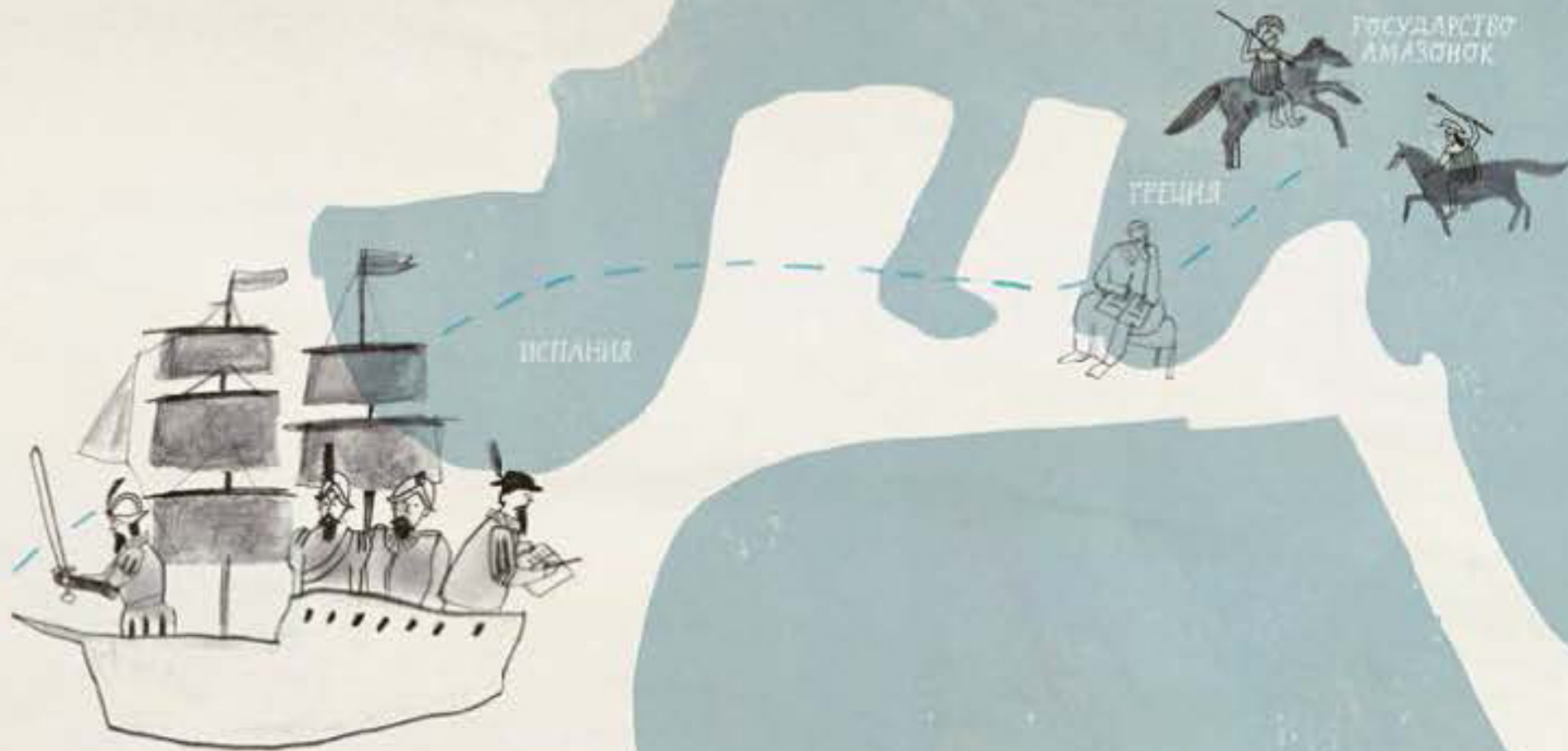
Порой реки называли за их вид или характер течения, как, например, Тигр, Рейн или Ганг.

Некоторые реки получили название по цвету своей воды: **Рио-Негро** — чёрная река, **Колорадо** — красная, а **Хуанхэ** — жёлтая.

А есть реки, в чьих названиях переданы их величие и мощь: например, Миссисипи, Залбези и Рио-Гранде на разных языках означает «большая река».

Река Амазонка — самая полноводная в мире. На её долю приходится 20% всей речной воды на земле. Каждую секунду из Амазонки в море попадает столько же воды, сколько из всех рек Северной Америки и Европы, вместе взятых. Течение тут настолько сильное, что моряки, находясь на расстоянии 200 километров от берега, почувствуют пресный вкус речной воды из Амазонки, если зачерпнут воды из моря.





Почему реку назвали Амазонкой?

По легенде, в эпоху жестокого покорения Южной Америки экспедиция испанца Франсиско де Орельяны спускалась вниз по течению реки. Во время одной из стоянок завоевателей атаковал отряд вооружённых женщин. После битвы Франсиско де Орельяне вспомнились амазонки, внушавшие страх женщины-воительницы из греческой мифологии, которые жили где-то далеко на востоке. Вот так получилось, что название мифической реки восходит к истории, перенесённой далеко от своих истоков подобно тому, как уносятся далеко от своих истоков воды самой Амазонки.

Есть на земле реки с такими древними названиями, что никто уже не помнит, что они означают. Хотя имя реки почти всегда может что-то рассказать об её истории. Иногда это рассказы о любви, а иногда — о войне.



РЕКА — ЭТО МЕСТО ВСТРЕЧИ



Во все времена нас манит
речная прохлада. В Индии
каждый год миллионы
людей окунутся в воду
священных рек, чтобы смыть
с себя грехи и печали.

На берегах собираются
паломники со всего
мира, чтобы отметить
индуистский праздник
Кумбха Мела.



Земли вокруг рек — самые густонаселённые территории нашей планеты. А дельта Жемчужной реки в Китае — мировой рекордсмен по плотности застройки.

РЕКА ГАНГ

ДУХИ РЕКИ

БЕЛЫЙ КОНЬ ЗАМАНИВАЕТ
ЧЕЛОВЕКА В ТУМАН

РЕКА — ЭТО ЗАГАДКА

Что ждёт нас за следующим поворотом? Какие тайны скрывают речные омуты? Видишь мерцающий свет там, вдали? Светлячок? Или кто-то развёл костёр? А может, блуждающие огни? И что происходит на берегу реки в сумерках? Кто там прячется?

РЕЧНОЙ ДЕЛЬФИН С НАСТУПЛЕНИЕМ НОЧИ
ПРЕВРАЩАЕТСЯ В ЧЕЛОВЕКА





ЧЛЫЧА—РЫБА,
ДРЕВНЯЯ КАК МИР

СЛАДКОТОЛОСЛЯ
РУСАЛКА

РЕКА — ЭТО ПАМЯТЬ

В речных глубинах можно найти следы прошлого нашей планеты. Там обитают существа, которые появились задолго до динозавров — так называемые живые ископаемые. Речная вода постепенно обнажает скалы, обнажая всё более древние породы.



ИЛЬНАЯ
РЫБА



ОСЁТР



ПАНЦИРНИК



ВЕСЛОНОС



МИНОГА





Согласно старому поверью, давным-давно под землёй протекала волшебная река Лета. Если человек пил из неё, он терял память. Но разве мысли могут просто взять и исчезнуть без следа? Что, если дело было так: нагнулся человек над волшебной рекой, чтобы попить, и уронил в неё свои воспоминания? И они поплыли вместе с речной водой, постепенно оседая на дно.

А вдруг эти воспоминания хранятся где-то в глубине?
И в один прекрасный день всплывут на поверхность?



РЕКА — ЭТО ЗАПАХ

Чем пахнет река?
Какой у неё запах?

Свежий аромат холодной
струящейся воды... Слабый эфирный
запах на мелководье... На солнце река
пахнет камнями, покрытыми
тиной... Тёплый ветер откосит
вниз по реке сладковатый аромат
цветущей черёмухи. Из корзинки
для пикника вкусно пахнет
бутербродами...





Представь аромат цветущих лотосов
в дельте Волги. Или запах плавучего
рынка в дельте реки Меконг; свежие
фрукты, рыба, цветы, специи — всё это
продают прямо с лодок.

Урек, текущих по нашей земле, так
много запахов! Разных — и приятных,
и не приятных.

Сделай глубокий вдох. Что ты чувствуешь?
Может, это не один запах, а целый букет?
Или дух приключений?





РЕКА — ЭТО ГЛУБИНА

Не важно, тихий ручей или бурная река перед нами, — у любого потока можно измерить его глубину. А сколько всего спрятано на дне каждой реки: камни, растения, потерянные сокровища! Сколько тайн охраняют ключи, когда-то брошенные в реки?





Самая глубокая река в мире — Конго. Интересно, что можно найти на её дне?

Пороги на реке Конго такие бурные и опасные, что преодолеть их можно только на лодках. И по обе стороны от преграды формируются разные виды растений и животных.

Около 700 видов рыб.

Бесчисленное число воспоминаний приятных и грустных.

Миллионы слёз, пролитых, когда реку завоевал безжалостный и беспощадный король.

Можно ли сосчитать слёзы, пролитые во все реки мира?

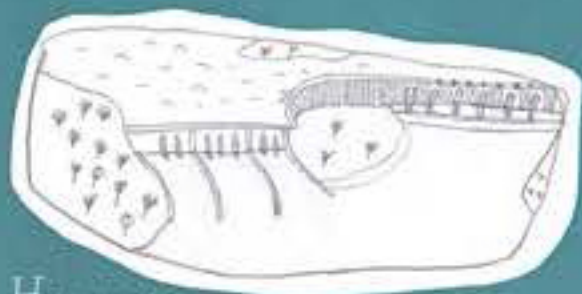
Может, вода в морях солёная как раз из-за слёз?

РЕКА — ЭТО ЭНЕРГИЯ

Река обладает могучей силой. Представь стремительный поток, вышедший из берегов, или ревущий водопад!

Водопад Гуайра на реке Парана в Южной Америке когда-то был самым многоводным в мире. Его рев слышался за тридцать километров.

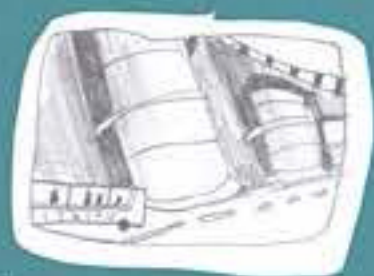




На этой реке построили плотину Итайпу с одной из крупнейших гидроэлектростанций. Она обеспечивает водой и тепловой энергией миллионы жителей Бразилии и Парагвая.



Но при строительстве плотины Итайпу пришлось уничтожить водопад Гуайра. Его кипучие струи умолкли навсегда.



На гуарани, языке коренных жителей тех мест, Итайпу означает «поющий камень». Говорят, будто шум ворванного водопада по-прежнему можно услышать — когда срутятся турбины электростанции. Какую песню он теперь поёт?

Люди используют энергию воды с незапамятных времён. Они строят плотины, насыпи и каналы. Так человек управляет силой рек, их энергия служит всем. Сегодня гидроэлектростанции вырабатывают 16% всего электричества в мире.



Большие плотины очень нужны, но их строительство влечёт за собой и серьёзные проблемы. Людям приходится покидать свои дома, животных — привычные места обитания. Теческие реки становятся слабее, экосистема разрушается.



От рек зависит жизнь множества людей. Управлять реками — большая ответственность, и принимать такие решения нужно очень обдуманно.



РЕКА — ЭТО ОТРАЖЕНИЕ

Река отражает всё, что находится по её берегам. Но если река покрыта слоем мусора и нефтяными пятнами, разве можно в ней что-нибудь разглядеть?



Из глубины времён дошла до нас легенда о волшебном роднике, вода из которого исцеляет все болезни и возвращает молодость. Его так и назвали: источником вечной молодости. Веками люди искали его по всему миру, но напрасно.



АЛЕКСАНДР МАКЕДОНСКИЙ
искал источник вечной молодости





УПАКОВКА И СРЕДСТВА
ПОДГОТОВКИ К ВОДНЫМ
СЕНСОРНО-ХОЗЯЙСТВУ

ОТХОДЫ ФАБРИК И ЗАВОДОВ

ОТХОДЫ ПЕРЯТОГО
ПРОИЗВОДСТВА

ХИЩНЫЕ БИТОВЫЕ ОТХОДЫ


ОТХОДЫ ДОБЫЧИ И ПЕРЕРАБОТКИ УГЛЯ

ПРЕСВИТЕР
ИОАНН,
приветель
легендарной
страны, где
находится
источник
вечной
молодости

ИСПАНСКИЕ
КОНКИСТАДОРЫ
(ЗАВОЕВАТЕЛИ)
испанцы Колумб
источник в Нью-Йорке

Подойди к реке,
постой немного
на берегу, и ты
увидишь: вода,
что течёт перед
тобой, — волшебная.





СОЗВЕЗДИЕ ЛЕБЕДЬ,
ПО ЛАТЫНИ CYGNUS

РЕКА— ЭТО ПУТЬ

Реки — это пути. От прошлого к настоящему, от настоящего к будущему. Из дальних стран к знакомым местам, к родному дому — а потом снова дальше, к горизонту. Благодаря рекам далёкие края кажутся ближе, а чужаки вдруг становятся соседями.

Взгляни на небо ясной ночью, и ты увидишь блестящее ожерелье из звёзд. Это Млечный путь, который на других языках называется Звёздной дорогой, Путём птиц, Серебряной рекой. Постой немного, глядя на звёзды. Знай, что не только ты, а ещё много-много других людей в эту минуту стоят, заворожённые серебристыми переживаниями на тёмном своде неба.

РЕКА— ЭТО ОКЕАН

Древние греки считали, что земля окружена со всех сторон громадной рекой, из которой берут начало все моря, реки и ручейки. Они называли её Океаном.





Облялись вокруг — а ведь,
по сути, так оно и есть!
Всю воду на земле
можно представить
как одну бесконечно
длинную реку.
Благодаря круговороту
воды в природе эта
река находится
в постоянном
движении. Она
объединяет моря,
реки, грунтовые воды,
облака и живые
организмы от сотворения
времен до наших дней.
Одна и та же вода
течёт в каждом дереве,
в каждой рыбе и насекомом.
В каждом теле. В тебе и во мне.
В каждой реке.